

6 囚人用音楽プレーヤー

Production of new ⁷⁵ devices to help ⁷⁶ prisoners ⁷⁷ kill time is ⁷⁸ underway in the United States. A company has ⁷⁹ successfully ⁸⁰ accomplished their goal to develop the JP3 player, which ⁸¹ takes after the MP3 player. This addresses the safety concerns of a prison — devices that can be used as ⁸² weapons, to hide things, or for communicating with the outside world are ⁸³ out of the question. Prisoners can buy a JP3 player and ⁸⁴ pick out songs with the money that family members ⁸⁵ deposit into a spending ⁸⁶ account. The prisoner creates a password so that no one can ⁸⁷ steal the device and get access.

全訳

囚人が暇をつぶすのに役立つ新しい機器の製作が、アメリカ合衆国で進行中である。ある企業が、MP3プレーヤーを手本にJP3プレーヤーを開発するという目標を首尾よく達成した。これは、武器にしたり、物を隠したり、外部と通信したりするのに使える機器は問題外という、刑務所の安全性に対する懸念に対応したものだ。囚人は家族が支出口座に預けたお金を使って、JP3プレーヤーを買い、曲を選ぶことができる。機器が盗まれてアクセスされることのないよう、囚人はパスワードを決める。

	device [drváis]	② 装置、工夫 ■ devise を工夫する
	prisoner [prizənər]	图 囚人,捕虜
77 🛭	kill time	時間 [暇] をつぶす
	underway [Andərwêi]	図 進行中の
	successfully [səksésfəli]	■ 首尾よく (⇔unsuccessfully)
	accomplish [əká(:)mplɪʃ]	回 を成し遂げる 図 accomplishment 達成、業績
81 🗵 :	take after \sim	~を手本とする。(親など) に似ている
82 ☑ 1	weapon [wépən]	图 武器,凶器
	out of the question	論外で、不可能で(≒ impossible)
840	pick out ~	~を選び出す(≒ select)
	deposit [dɪpá(:)zət]	図 (金など) を預ける、を置く 図 預金、内金
25-76-700-100	account [əkáunt]	8 □ 座
87 🛭	steal	■ を盗む ● steal - stole - stolen